

# DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MIÉRCOLES 5 DE ENERO DE 1844.

*San Teléforo Pupa y Marry. = Las Q. H. está en la Santa Catedral se reserva á las 4 y media de la tarde.*

## NOUVELLES ÉTRANGÈRES.

### TURQUIE.

*Constantinople 1.er novembre.*

La reine de Sicile, obligée de fuir de ses États, pour se soustraire à la tyrannie des anglais étoit restée quarante-trois jours dans cette capitale, sous le nom de comtesse de Castellamare. Elle est partie le 25 du mois passé pour Odesa. Le vent étoit très favorable.

Pendant le séjour que cette princesse a fait ici, le Grand-Seigneur et le ministère ottoman n'ont cessé de lui donner des marques de considération. Le sultan, ayant appris que la reine desiroit être spectatrice des solennités de la fête du Bayram, ordonna, par un hatticherif particulier, que la maison la plus voisine de la grande mosquée seroit mise à la disposition de S. M. et de sa suite.

Un capugi-bachi, à la tête d'une nombreuse garde d'honneur, reçut la reine à Yoir-Iskilerai, où S. M. se rendit dans la grande chauxp de l'ambassade autrichienne. Une chaise à porteur dorée y a tendoit S. M.

Les jannissaires, attachés à la légation, précédèrent le cortège de la reine. Elle fut reçue avec le même cérémonial. Lors de son départ, le Grand-Seigneur lui fit offrir par deux des grands officiers du sérail, parmi d'autres présents, un médaillon richement orné de brillants, et orné du *tuğra*, ou chiffre de Sa Hautesse. La reine qui, au milieu de l'adversité, conserva toute la vivacité de son esprit, disoit souvent aux personnes qui avoient l'honneur d'être admises auprès d'elle, qu'elle trouvoit les turcs bien plus aimables que les anglais, et que c'étoit un spectacle digne d'être remarqué dans l'histoire, qu'une princesse chrétienne, exilée par le lord Bannock, trouva un asile hospitalier chez le sultan Mahmoud.

Le rapport du grand-visir sur la reprise de Belgrade a causé la plus vive joie. Pendant trois jours on a tiré des salves d'artillerie. Le sultan a reçu des félicitations solennelles à cette occasion.

## NOTICIAS ESTRANGERAS.

### TURQUIA.

*1.º de diciembre.*

La Reyna de Sicilia, precisada á huir de sus estados para sustraerse á la tiranía de los ingleses, habia quedado cuarenta dias en esta capital, baxo el nombre de condesa de Castellamaria. El 25 del mes de octubre salió para Odesa. El viento era muy favorable.

Durante la estancia que esta princesa ha hecho en esta ciudad, el Gran-Señor y el ministerio no han cesado de darle muestras de consideracion. Habiendo sabido que la Reyna desaba ser espectadora de la fiesta de la fiesta del Bayram, mandó, por un *hatti-cherif* particular, que la casa mas inmediata á la gran mezquita, estuviese á la disposición de S. M. y su comitiva.

Un *capugi-bachi* al frente de una numerosa guardia de honor, recibió la Reyna en el *Yoir-Iskilerai*, donde S. M. se montó en *chaisa*, en la chالupa grande de la legacion austriaca. Una silla de mano dorada aguardaba allí á S. M.

Los jenízaros turcos á la legacion precedieron la comitiva de la Reyna. S. M. fue recibida de nuevo con la misma ceremonia. A su salida el Gran-Señor le hizo ofrecer, por dos de los grandes oficiales del Serrailo, entre otros presentes un medallón ricamente guarnecido de brillantes con el *tuğra*, ó cifras de S. A. La Reyna que en medio de su adversidad conserva toda la viveza de su espíritu, decia á menudo á las personas que tenían el honor de ser admitidas á su alrededor, que encontraba los turcos mas amables que los ingleses, y que era un espectáculo digno de ser notado por la historia una princesa cristiana desterrada por lord Bannock, hallando asilo y hospitalidad en las tierras del sultan Mahmoud.

El parte del gran Visir sobre la toma de Belgrado ha causado el mas grande regocijo. Las salvas han durado tres dias. El sultan ha recibido en horabuena suenas con este motivo.

Le commandant d'Orsowa, Kedeheheb Aga, et le bostanagi-bachi d'Andrinople, Dadivereau-Mehemed-Aga, ont eu grande part à ces heureux événements. Le premier avait des intelligences dans la place.

Le grand-amiral Chostrew-Mehemed-Pacha, chargé de soumettre l'ayau rebelle de Tekk, a reçu l'ordre positif de ne pas s'en retourner à la capitale avant d'avoir pris le château de Satalia, et s'être emparé de la personne du rebelle.

Cependant il lui est permis de renvoyer une partie de sa flotte, attendu que pendant l'hiver elle serait exposée à de grands dangers dans une mauvaise rade.

Les deux fils et un neveu de Saritchi Oglou, maintenant à Jenicbeck, dans la Natolie, et le capitaine par ordre de la Porte, ont été amenés ici, et livrés au bostanagi-bachi qui est chargé de mener ceux d'entre eux d'Andrinople où les créoles de leur père et oncle sont capturés.

Ali, pacha de Janina, se tient tranquille depuis la tentative infructueuse sur Parga, et depuis le massacre de 80 principaux chefs des Albanais. La Porte lui a ordonné d'évacuer la partie du territoire de Parga qu'il avait occupée.

Son fils aîné, Veli-Pacha, gouverneur de Larisse, a quitté cette ville pour se rendre à l'abri des embûches que son père lui tendait; il a provisoirement choisi sa résidence à Tricaca. Les deux fils cadets, Bostan-Pacha et Selim-Bey, ont de petits commandements dans l'Asie mine.

Les ravages de la peste, loin de diminuer, paraissent s'accroître et s'étendre.

(Journal de l'Empire.)

## EMPIRE FRANÇAIS.

Paris 12 décembre.

Les maires, adjoints, et membres du conseil municipal de la ville de Moissac, à S. M. l'Impératrice Reine et Régente.

MADAME,

Vos fideles sujets les habitants de la ville de Moissac viennent déposer aux pieds du trône de V. M. I. et R. l'hommage de leur respect, l'expression des sentiments qui les animent. Lorsqu'au sein du Sénat V. M. a daigné faire connaître sa pensée, nous nous sommes dit : Plutôt mourir que d'approuver les malheurs dont on menace notre patrie.

Mais que peuvent les ennemis de la France quand votre auguste époux preside à ses destinées? Qui peut résister contre une nation guerrière qui s'armera toute entière au premier appel de son Empereur? Les insensés! ne savent

El commandante de Orsowa, Kedeheheb-Aga, y el bostanagi-bachi de Andrinopolis, Dadivereau-Mehemed-Aga, han tenido mucha parte en este dichoso acontecimiento. El primero tenía inteligencia en la plaza.

El grande almirante Chostrew-Mehemed-Pacha, encargado de someter al ayau rebelde de Tekk, ha recibido orden positiva de no volver a la capital antes de haber tomado el castillo de Satalia, y haberse apoderado de la persona de ese rebelde. Sin embargo, se le ha permitido enviar una parte de su flota, atendido que durante el invierno corren peligro a grandes riesgos, en una rada tan mala como la de Tekk, y el sobano de Saritchi Oglou, hermano de Saritchi, en la Natolia, y desoyendo por orden de la Puerta, han sido conducidos aquí y entregados al bostanagi-bachi, el que está encargado de arrancarlos de entre sus compañeros, habiendo estando ocultos los tesoros de su padre y tío.

Ali, baxa de Janina, se mantiene tranquilo después de su tentativa infructuosa sobre Parga, y después de su destrucción de los gues principales de los albaneses. La Puerta le ha mandado evacuar la parte del territorio de Parga que había ocupado.

Su hijo mayor, Veli-baxá, gobernador de Larisa, ha salido de aquí para evadir los asedios, por el camino de madre; provisionalmente ha establecido su residencia en Tricaca. Sus dos hijos menores, Bostan-Pacha, y Selim Bey, tienen ciertos gobiernos en la Asia.

Los estragos de la peste, lejos de disminuir, parece que se aumentan y propagan.

(Diario del Imperio.)

## IMPERIO FRANCÉS.

Paris 12 de diciembre.

El Mero, adjuntos, y miembros del consejo municipal de Moissac, á S. M. la Emperatriz Reyna y Regente.

SEÑORA,

Vuestros fieles vasallos, los habitantes de la villa de Moissac, vienen á depositar al pié del trono de V. M. I. y R. el homenaje de su respeto, la expresion de los sentimientos que le animan. Quando en el seno del Senado V. M. se ha dignado hacer conocer su pensamiento, nosotros nos hemos dicho: Antes morir que experimentar las desgracias que amenazan nuestra patria.

¿Pero qué pueden los enemigos de la Francia, quando vuestro esposo preside á sus destinos? ¿Qué pueden contra una nacion guerrera que se armará toda entera al primer llamamiento?

ils pas que ce monarque est plus que jamais entouré de l'affection et de l'amour de ses peuples, qu'ils sauront faire toute espèce de sacrifices pour soutenir vingt ans de gloire acquise par son vaste génie.

Nous sommes, &c.

*Suivent les signatures.*

Señor Diarista.

Mur. Sr. mío: Ahí va otro extracto de nuestra tertulia.

Suyo el Catoso.

*Léyase el duende de los cafés num. 64.*

Judica los vicios de nuestra legislación, y del modo de proceder en las causas civiles y criminales, reclamando el remedio = A. R. ob. sea que adolviendo de tan torpes defectos Felipe II obtuvo de los reyes el título de grande, por lo que entrego su distinción mucho de todo hecho histórico que ellos escriban. = Concluye con un recuerdo de los Jests, fundados en Senz en 1455, y extinguidos en 1666, durante la hipocresía y el desorden, y cómo, bajo el velo del *bono nombre de Jests*, que habían profeción de pronunciar frecuentemente aquellos buentos.

*Dixeron los tertulianos.*

Sacristan. Todas las cosas tienen sus vicios; pero no olvidé jamás eso de reformar. Parece que todo era vicio en los siglos pasados, y que solo al nuestro estaba concedido el derecho de conocer los males, y reformar las cosas. Valgame Dios por tanto reformar, y según veo cada día nos hallamos peor.

Maest. En esto habla usted muy mal; pues todos los siglos son malos para corregir abusos. Lo que usted debería decir, es que no todos los hombres han nacido para reformadores; y que pocos hay que se presten a ser reformados. Para lo primero se necesita un talento singular, acompañado de unos conocimientos y medianías, más que superiores; y para lo segundo es preciso que nos desprendamos de ese malísimo amor propio que tan apregado nos está. ¡Dificultades grandes, y aun grandísimas presenta todo abuso, todo vicio para ser reformado, tanto por parte del que ha de proponer la reforma, como por la del que la ha de sufrir; y solamente un código sancionado por la generalidad de la nación puede cortar de raíz todos los abusos, por inveterados que sean, como se ha practicado en Francia durante estos últimos años. Las reformas parciales emprendidas tal vez por sujetos poco hábiles en las materias, no producen más que confusión y desorden, y para no haber de mejorar, casi está y por decir que mas vale estarse como se estaba.

nimiento del Emperador? Incongruas! Y no sé que eso monarca sea más que nunca rodeado de aflicción y amor de sus pueblos, y que sea la base de sacrificios para alcanzar veinte años de gloria adquiridos por su vasto talento.

Somos, &c.

*Signa las firmas.*

Don Opalo se halló se hecho así, para con tantas innovaciones se nos ha cretado de modo que uno no sabe ya á que atenerse; y por lo mismo, si hubiese de cumplir los deberes y órdenes que solo se ignoran, y se ignoran, al cabo de tantos años de esclavitud, no sería buena su para practicarlos. A bien que todo eso *tun, ni de, ni de, ni de*, y por tanto de-creto como ha sido para el que hoy no ha servido más que para aumentar las esquilas, pues todo el mundo hace lo que se le antoja.

Sacristan. Vámonos á otra cosa. Les aseguro á usted que me tienen apasado estos charros de Cadix con sus directivas contra la reforma. ¿Qué diantres les hacen á estos escritores de *luchas*, que no nos quitan el movimiento de la reforma? Pues no es porque en los periódicos se ha llegado a una gran altura de los cuerpos, y en pocas palabras por donde se se ha de hacer, y se con dignamente se se equiva-ces a otros, que en los mil tomos que se publican en los periódicos tantas pruebas había dado siempre de ser buen cristiano, y cristiano viejo!

Maest. Pero se usted tan majadero que no llega a conocer que todo esto es obra inglesa.

Sacristan. ¿No podría ser también intriga de los franceses?

Maest. No Sr.: ¿Pues no conoce usted, que nadie sería tan majadero, que se atreviese á proponer, y defender con tanto tesón como apasionamiento del gobierno mismo, cosas que fuesen intrigadas por el gobierno con quien se está haciendo tan encarnizada guerra? Seamos, por Dios, de buena fe, y convengamos que sin la protección de los ingleses, nadie propendría reformas, ni publicaría sátiras que podrían costar caras al que se arroja a tamaña empresa.

Esc. Yo no lo entiendo á usted. ¿Cuántas veces le he oído decir que los ingleses protegían el partido de los reyes y el de la Inquisición? ¿Como pues nos viene ahora diciendo que los ingleses son los promotores de esas que llaman sátiras, y yo líbelos incendiarios los más in-termedos?

Maest. Usted, á lo que veo, tiene gusto en hacerse el desentendido. ¿Pero no me ha oído decir usted mil y mil veces que los ingleses no tienen partido fijo, sino que por medio de su gobierno todos los días se levantan al aire de ellos pueda resultar una diversidad de opiniones, y

en una palabra la discordia de la anarquía? ¿Hay gente que ve con aborrecimiento las instituciones nuevas? Pues la Inglaterra las protege por medio de sus agentes ocultos. ¿Hay otros que pretenden sobresalir despreciando la iglesia, y preparando talvez cismas y revoluciones? Pues tambien hay para ello otra especie de agentes que paga la Inglaterra. ¿Se horrorizan de ello los devotos, se escandalizan los beatos? Pues estos hallan tambien su apoyo secreto entre

los ingleses por mas que sean generalmente protestantes.

¿Intentan unos abolir la Inquisicion? Los ingleses aplauden este proyecto. ¿Se exasperan otros temiendo en esta medida la perdida de la religion de España? Pues otro tanto dicen secretamente los ingleses, quienes ponen todo su esmero en que la España esté del todo dividida en bandas, á fin de poder ser ellos los despotas del país, pues están mas que seguros de *omne regnum in se divisum desolabitur*.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISOS.

#### Administration des Douanes.

Le public est prévenu qu'aujourd'hui et jours suivans, il sera procédé à l'hôtel de la douane de Barcelone, à la vente publique aux enchères des marchandises confisquées, consistant en mouchoirs coton de diverses couleurs et grandeurs, toiles de coton blanches et peintes, basins, velours de coton de diverses couleurs, un coupon toile de Bretagne, 10 chemises en coton, une partie de fer et cuivre vieux, cinq couvertures de coton et laine, une partie de laine vieille, deux arrobes sucre, une arrobe café, et 30 livres clous de Girofle.

#### Administracion de las Aduanas.

Se previene al público que hoy 5 de enero y dias siguientes, se procederá en la casa Aduana de Barcelona, à la venta pública, al mayor postor, de mercaderías de comiso, consistiendo en pañuelos de algodón de varios colores y tamaños, telas de algodón blancas, bombasín, terciopelo de algodón de varios colores, un pedazo de tela de Bretaña, 10 camisas tela algodón por hombre, 4 alfileras de algodón, una partida de hierro y cobre viejo, 5 coberturas de algodón y lana, una partida de lana vieja, dos arrobas azúcar, una arroba café, y treinta libras clavos especia.

#### Vente de chevaux de reforme.

On fait savoir qu'il sera vendu publiquement et au plus offrant, vendredi prochain, 7 janvier à midi, une certaine quantité de chevaux, provenant des réformes du 12.e de hussards et 13.e de cuirassiers de l'armée. Cette vente aura lieu sur l'esplanade, à côté du lavoir et de la promenade neuve.

#### Consulat de France.

Il sera procédé vendredi prochain 7 du courant à onze heures du matin, en chancellerie du consulat, à la vente sur enchères publiques des bâtimens ci-après:

- 1.º Le corsaire mahonnais le *St. Augustin* du port de cinq tonneaux environ.
- 2.º La *Vierge des Carmes*, patron Pablo Garriga.
- 3.º Le *S. Antoine*, patron Cruañas.
- 4.º Notre Dame de *Pitié*, patron Ferreró Gali.

Tous provenant de prises condamnées au Consulat; les bâtimens sont ancrés dans le port; on trouvera en chancellerie l'inventaire de leurs agrès et appareux, et les conditions de la vente.

— Quien tenga para vender la obra titulada, *Coleccion de recreos caseros*, que son 4 tomos en 8.º podrá acudir al Editor de este diario que informará del sugeto encargado de comprarla.

— El que escribe cartas y memoriales en la plaza de la Bocaria, informará del sugeto, que tiene para vender una partida de resmas y remillos de papel blanco de escribir, fino y entrefino, de Capalladas el que vendrá por junto, ó separado á un precio comodo.

#### TEATRO.

La sociedad dramática española representa hoy la comedia *El Viejo Regaño*, del D. D. Carlo Goldoni, traducida del veneciano, *Opereta El Amante ridiculo*, bayle del *Ariquin Magico*, y saynete *el Payo de Centinela*.

#### Venta de caballos de reforma.

Se hace saber al público que viernes proximo, 7 de enero, á las doce se venderán, al mayor postor, algunos cabalos de reforma del 4.º y 12.º regimientos de húsares y del 13.º de coraceros de este ejército. Dicha venta se hará en la esplanada, cerca el lavadero publico y el paseo nuevo.

#### Consulado de Francia.

Viernes proximo, 7 del corriente, á las once de la mañana, se procederá en chancilleria del consulado de Francia, à la venta, al mayor postor, de los buques que van siguiendo:

- 1.º El corsario de Mahon, el *S. Augustin*, de cerca cinco toneladas.
  - 2.º La *Virgen del Carmen*, patron Pablo Garriga.
  - 3.º el *S. Antoine*, patron Cruañas.
  - 4.º *Ntra Sra de la Piedad*, patron Ferreró Gali.
- Todos procedentes de presas condenadas al consulado; los buques están anclados en el puerto. Se hallará en chancilleria el inventario de sus aparatos y dependencias, y las condiciones de la venta.

— *Coleccion de recreos caseros*, que son 4 tomos en 8.º podrá acudir al Editor de este diario que informará del sugeto encargado de comprarla.

— El que escribe cartas y memoriales en la plaza de la Bocaria, informará del sugeto, que tiene para vender una partida de resmas y remillos de papel blanco de escribir, fino y entrefino, de Capalladas el que vendrá por junto, ó separado á un precio comodo.